



# App di Regolazione Manuale di Istruzioni (Versione Android)

Per i Protesisti

Tipo di Prodotto : NE-Z41, NE-Z41SH

Numero Documento : 81-SS00123 (ver.6)

Versione app : 1.0.0 o successive

Data di emissione : 2025-10-31

Lingua: Italiano

## ATTENZIONE

- Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Adattare l'articolazione del ginocchio all'utente in un luogo che ne garantisca la sicurezza.
- Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.

**Nabtesco**  
**Nabtesco Corporation**



# Introduzione

Grazie per aver acquistato il ALLUX™ di Nabtesco.

Il ALLUX™ può essere montato e regolato solo da persone che hanno partecipato a un seminario di certificazione Nabtesco ALLUX™ e sono certificate. Le questioni relative all'uso tipico, come la deambulazione, la manutenzione, le procedure di funzionamento, compresa la sostituzione delle parti di ricambio, la Risoluzione dei problemi e le note di avvertimento sono descritte nel manuale di istruzioni fornito con un ALLUX™ (di seguito denominato Manuale di istruzioni dell'ALLUX™).

Il presente Manuale di istruzioni per l'uso dell'app di regolazione descrive come installare e utilizzare l'app di regolazione (di seguito denominata questa app) nell'ambiente di sistema Android.

Prima di regolare il ALLUX™, leggere attentamente il manuale di istruzioni dell'ALLUX™ sopra citato e il manuale di Istruzioni dell'app di regolazione, comprenderne a sufficienza il contenuto e osservare scrupolosamente le precauzioni di sicurezza indicate in questi manuali.

- Nabtesco detiene il copyright di questo documento.
- Android è un marchio registrato di Google Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Google è un marchio di Google Inc.
- Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google Inc.
- Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Nabtesco Corporation è concesso su licenza.
- Il codice QR è un marchio registrato di Denso Wave Incorporated.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

# Indice

Introduzione .....	1
Indice.....	2
1    Modello e ambiente operativo supportati .....	3
2    Procedure di installazione e impostazioni iniziali .....	4
2.1    Procedure di installazione .....	4
2.2    Accoppiamento Bluetooth .....	5
3    Impostazioni iniziali .....	6
4    Posizione di sicurezza .....	9
5    Modalità di comunicazione e modalità di connessione Bluetooth .....	10
6    Operazioni comuni all'avvio iniziale e ad ogni schermata .....	11
7    Procedure di regolazione.....	12
8    Impostazioni di base.....	13
9    Impostare il fuso orario.....	14
10    Calibrazione .....	15
11    Regolazione del punto di rilascio della punta.....	16
12    Regolazione della resistenza alla flessione (resistenza al cedimento) nella fase di appoggio .....	17
13    Regolazione della resistenza all'estensione nella fase di appoggio .....	18
14    Regolazione della resistenza alla flessione nella fase di oscillazione .....	19
15    Regolazione dell'impatto terminale .....	20
16    Regolare il blocco di sicurezza.....	21
17    Impostazioni livello batteria basso .....	22
18    Salvataggio dei dati di regolazione.....	23
19    Regolazioni avanzate .....	24
20    Impostazione del controllo remoto .....	25
20.1    Modalità operative dell'ALLUX™ .....	25
20.2    Assegnare le modalità operative ai pulsanti dell'app di controllo remoto .....	26
20.3    Schermata di impostazione del controllo remoto .....	27
21    Copia dei dati.....	30
22    Dati sull'andatura.....	31
22.1    Schermata dati sull'andatura .....	31
22.2    Schermata crea grafico .....	32
22.3    Creazione di un resoconto .....	33
23    Cronologia delle regolazioni .....	34
24    Generale.....	35
25    Pop-up di messaggio di errore .....	36
25.1    Errore nelle informazioni sulla posizione A .....	36
25.2    Errore nelle informazioni sulla posizione B .....	36
25.3    Errore Bluetooth .....	36
25.4    Errore di password (schermata "Inserisci password") .....	36
25.5    Errore di password (schermata "Collegamento ad ALLUX™") .....	37
25.6    Errore password (3 volte).....	37
25.7    Errore di connessione wireless.....	37
25.8    Errore di comunicazione wireless.....	37
25.9    Errore di posizione di sicurezza.....	37
25.10    Errore di controllo idraulico .....	38
25.11    Errore di connessione del dispositivo nelle vicinanze .....	38
26    Risoluzione dei problemi .....	39

## 1 Modello e ambiente operativo supportati

### ● ALLUX™ (tipo: NE-Z41)

\* Il ALLUX™ (tipo: NE-Z4) non è supportato.

Il modello può essere identificato dal design del cuscinetto anteriore.

Può essere identificato anche dall'indicazione sulla porta di ricarica.



NE-Z41  
(Tipo supportato)



NE-Z4  
(Tipo non supportato)



NE-Z41  
(Tipo supportato)



NE-Z4  
(Tipo non supportato)

- Sistemi operativi compatibili: Fare riferimento ai "Requisiti del sistema operativo" elencati nelle informazioni sul software applicativo nel Google Play Store.
- Spazio di archiviazione libero: Si consigliano almeno 500 MB.

### Bluetooth®

#### Precauzioni per il Bluetooth

- Le onde radio emesse da un dispositivo Bluetooth possono influire sul funzionamento dei dispositivi elettronici e di altri dispositivi. Spegnere i dispositivi Bluetooth in prossimità di posti a sedere prioritari nei treni, in aree in cui si generano gas infiammabili, come ad esempio negli aerei, in prossimità di porte automatiche e dispositivi di allarme antincendio, poiché potrebbero causare incidenti.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per la fuga di informazioni quando si utilizza la tecnologia Bluetooth.
- Questo prodotto non garantisce la connessione wireless con tutti i dispositivi Bluetooth. Il dispositivo Bluetooth da collegare deve essere conforme allo standard Bluetooth specificato da Bluetooth SIG e deve aver ottenuto almeno una certificazione. Inoltre, anche se il dispositivo da collegare è conforme allo standard Bluetooth, possono verificarsi fenomeni quali l'impossibilità di collegarsi o visualizzazione/funzionamento differenti, a seconda delle caratteristiche e delle specifiche del dispositivo.
- Non smontare o modificare il prodotto, poiché la funzionalità wireless di questo prodotto è stata certificata per soddisfare gli standard tecnici.

## 2

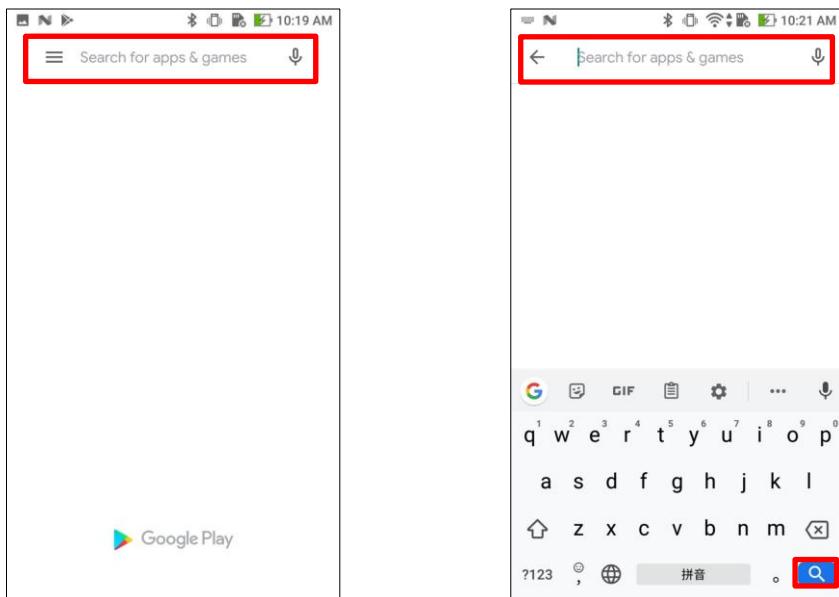
# Procedure di installazione e impostazioni iniziali

## 2.1 Procedure di installazione

1. Accedere con il proprio ID Google.

Digitare il nome dell'app "ALLUX2" nel campo Ricerca.

Toccare il  pulsante sulla tastiera.



Il seguente codice QR può essere utilizzato per l'installazione.



2. Una volta visualizzati i risultati della ricerca, toccare l'app di destinazione come mostrato di seguito.



3. Toccare il pulsante "Installare".
4. Al termine dell'installazione, l'icona dell'app viene creata sulla schermata iniziale dello smartphone.
5. Toccare l'icona per avviare l'app.

## 2 Procedure di installazione e impostazioni iniziali

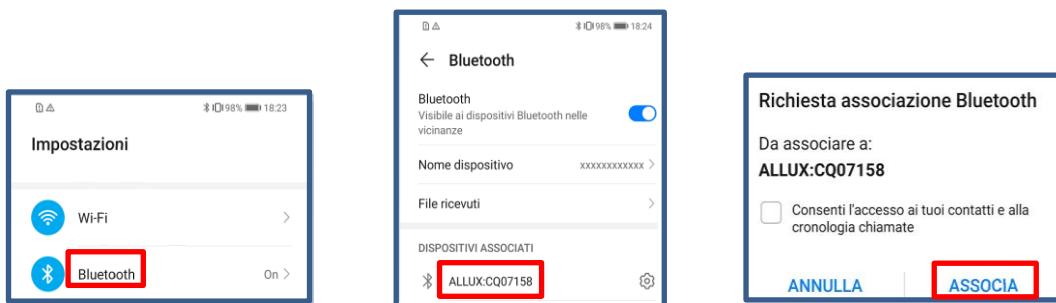
### 2.2 Accoppiamento Bluetooth

Prima di utilizzare questa app è necessario eseguire l'accoppiamento Bluetooth.

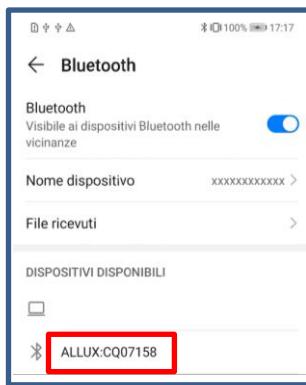
Per l'accoppiamento, seguire la procedura descritta di seguito.

\*La procedura e la schermata variano a seconda dello smartphone e della versione dell'app. Si prega di consultare il manuale dello smartphone.

1. Rimuovere il cappuccio di spegnimento dall'ALLUX™ per consentire all'ALLUX™ di comunicare.  
\*L'alimentazione si accende quando il cappuccio di spegnimento viene rimosso e si spegne quando viene inserito. (Vedere pagina 10)
2. Toccare Bluetooth dal pulsante impostazioni o connessioni dispositivo, ecc. Selezionare ALLUX: XXXXXXXX dai dispositivi disponibili e toccare Consentire o Accoppiare se è richiesta l'autorizzazione.



3. Se l'accoppiamento è corretto, la schermata appare come segue.



4. Inserire il cappuccio di spegnimento dell'ALLUX™ per scollegare l'accoppiamento con il ALLUX™.

### 3 Impostazioni iniziali

- 1) Toccare l'icona di questa app per iniziare.
- 2) Viene visualizzato un pop-up che chiede se l'utente può consentire a questa app di accedere alla posizione del dispositivo. Toccare "Consentire".

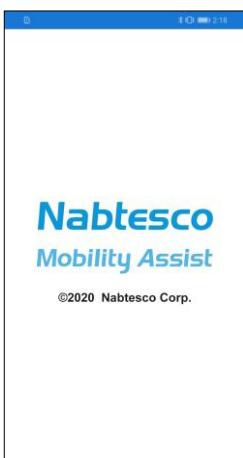


Android 12 o versioni successive non utilizzano le informazioni sulla posizione. Verrà visualizzata una finestra pop-up che chiede l'autorizzazione per i dispositivi vicini, si prega di consentire.



\* La schermata pop-up varia a seconda dello smartphone.

- 3) Dopo che il logo della società è stato visualizzato sullo schermo per un secondo, la schermata passa automaticamente a quella successiva.



- 4) Viene visualizzata la schermata "Inserire Password". Inserire la password indicata nelle istruzioni per l'uso. Se non si riesce a inserire la password per 3 volte, è necessario riavviare questa app.

**Inserisci Password**

password

**inizio connessione**

**Before Use**

**3.2 Preparation for adjustment**

Install the ALLUX™ software to the smartphone/tablet used for ALLUX™ adjustment.  
● ALLUX™ supports the following operating systems (OS):  
Android 7.0 or later  
iOS 10 or later

The installation and adjustment methods vary depend on the OS.  
Download the manual corresponding to the OS from the website below and follow the instructions.

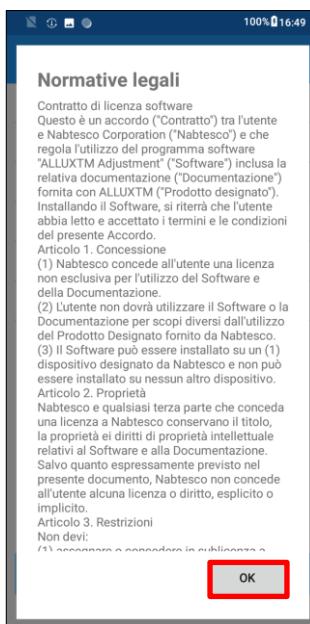
Website for downloading the Adjustment App Manual:  
[http://allux.info/en-e41/manual\\_p.html](http://allux.info/en-e41/manual_p.html)

The Adjustment App cannot be used unless the password is provided so that only licensed prosthetists can adjust the product.  
The password is as follows:

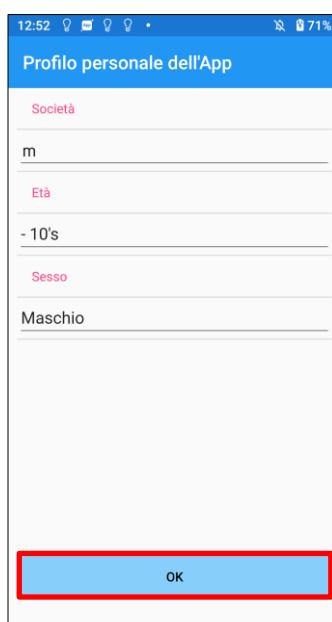
**CAUTION**  
Do not give the password to other people (including the user).  
Use of the Adjustment App by an unlicensed person may lead to inappropriate adjustment and cause an accident such as a fall.

## 3 Impostazioni iniziali

- 5) La finestra di dialogo "Informazioni Legali e Normative" viene visualizzata.  
Leggere e toccare il pulsante "OK".



- 6) Viene visualizzato il "profilo utente dell'app".  
Inserire tutte le informazioni e toccare il pulsante "OK".



**Nome Azienda:**

Inserire il nome della clinica P&O o della società per cui l'utente dell'app lavora.

**Età:**

Selezionare l'età del perito dall'elenco.

**Genere:**

Selezionare il genere del perito dall'elenco.

### 3 Impostazioni iniziali

7) La schermata "Connessione a ALLUX™" viene visualizzata.



- Nella schermata "Connessione a ALLUX™", si avvia automaticamente la scansione dei dispositivi wireless.
- I dispositivi relativi all'ALLUX™ sono elencati in alto. I caratteri elencati variano in base al numero di serie dell'ALLUX™.  
La terza riga indica lo stato **della connessione**.
  - Disconnesso
  - In collegamento
  - Connesso
- Viene visualizzato "ALLUX: N. di serie". Se sono elencati più dispositivi, in base al numero di serie del proprio ALLUX™, selezionare il dispositivo wireless appropriato.
- Se il dispositivo wireless per il ALLUX™ non è elencato, la connessione wireless dell'ALLUX™ potrebbe essere in modalità di sospensione. Provare ad attivare la connessione wireless flettendo ed estendendo leggermente il ALLUX™ o applicando il peso del corpo dell'utente sul ALLUX™. Successivamente, toccare il pulsante "Annulla" e poi toccare il pulsante "Scansiona" visualizzato in quella posizione per cercare nuovamente i dispositivi wireless.
- Toccare il dispositivo wireless nell'elenco. Se la connessione wireless è stata eseguita correttamente, la schermata "Collegamento ad ALLUX™" viene visualizzata automaticamente.  
\*In caso di connessioni consecutive, la schermata "Collegamento ad ALLUX™" viene saltata e viene visualizzata la schermata iniziale di avvio.

8) La schermata "Collegamento ad ALLUX™" viene visualizzata.

In "Collegamento ad ALLUX™", è necessario inserire la password fornita con il ALLUX™.

La password è indicata sulla porta di ricarica dell'ALLUX™.

Se non si riesce a inserire la password per 3 volte, è necessario riavviare questa app.



## 4 Posizione di sicurezza

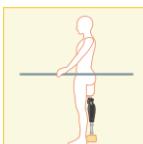
Prima di cambiare la modalità operativa dell'ALLUX™ utilizzando l'app di controllo remoto o prima di regolare o impostare il ALLUX™ utilizzando questa app, l'utente deve assumere una posizione che sia sicura anche se la resistenza idraulica cambia. Questa posizione viene definita "posizione di sicurezza". Spiegare all'utente la posizione di sicurezza.



### ATTENZIONE

- Spiegare all'utente la posizione di sicurezza e assicurarsi che la comprenda.
- Quando l'utente assume la posizione di sicurezza senza applicare il peso del corpo all'ALLUX™, deve reggersi a un corrimano o sedersi. La resistenza alla flessione/estensione può cambiare improvvisamente, causando una caduta.

### [Posizione di sicurezza]



: Stato in cui il ALLUX™ è fermo, diritto e verticale e può essere soggetto a un carico di peso.

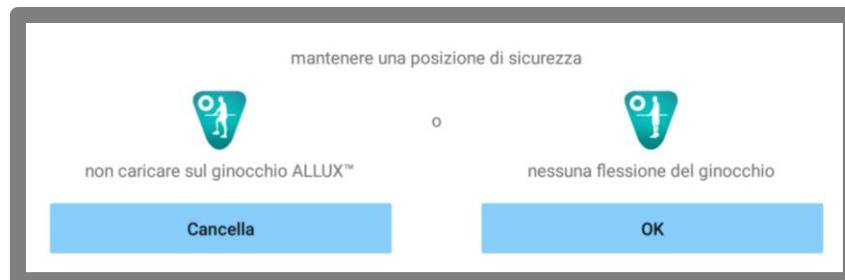


: Stato in cui il ALLUX™ non è soggetto a sopportare pesi e il ginocchio può essere flesso e fermo.

### [Richiesta di posizione di sicurezza]

Se il ALLUX™ non è in posizione di sicurezza durante la regolazione o l'impostazione dell'ALLUX™, viene visualizzato un pop-up.

Assicurarsi che l'utente sia in una posizione di sicurezza, quindi toccare il pulsante "OK" per riflettere le regolazioni o le impostazioni. Se si tocca il pulsante "Annulla", le regolazioni o le impostazioni vengono annullate.



**5****Modalità di comunicazione e modalità di connessione Bluetooth**

Per risparmiare energia, il ALLUX™ non è sempre in modalità di comunicazione.

Per abilitare la modalità di comunicazione, è necessario eseguire le seguenti operazioni.

Una volta stabilita la comunicazione con il ALLUX™ tramite questa app, questo stato permane fino alla disconnessione della comunicazione.

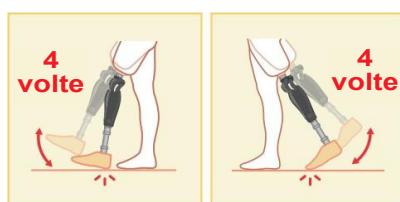
**[Modalità comunicazione abilitata]**

1. Per 5 minuti dopo che il ALLUX™ è stato leggermente flesso ed esteso.
2. Per 5 minuti dopo aver applicato il peso del corpo sul ALLUX™.
3. Per 5 minuti dopo che il caricabatterie o il cappuccio di spegnimento sono stati disconnessi dall'ALLUX™.



Con l'app di controllo remoto, è possibile disattivare la connessione wireless quando l'utente sale su un aereo, ecc. Per ripristinare la connessione wireless da questo stato, è necessario eseguire azioni come quella illustrata di seguito.

1. Scollegare il caricabatterie o il cappuccio di spegnimento dall'ALLUX™.
  2. "Applicare un carico sul tallone 4 volte a intermittenza" o "Applicare un carico sulla punta del piede 4 volte a intermittenza".
- \*È possibile passare all'uno o all'altro con l'app di controllo remoto.



\*Il solo avvio di questa app non consente di connettersi all'ALLUX™. Toccare l'icona Bluetooth nella schermata iniziale di avvio (vedere pagina 11) per connettersi all'ALLUX™.

\*Il semplice tocco del tasto home ecc. sullo smartphone non interrompe la comunicazione con il ALLUX™ e questa app continua a funzionare dietro lo schermo. Se si tocca di nuovo l'icona di questa app, si avvia lo stato di connessione.



- Non forzare l'uscita da questa app spegnendo lo smartphone.  
In questo modo, i valori di regolazione potrebbero trasformarsi in uno stato non previsto e provocare una caduta.

**6****Operazioni comuni all'avvio iniziale e ad ogni schermata**

Al primo avvio, dopo la schermata "Collegamento ad ALLUX™" viene visualizzata la schermata iniziale di avvio. Al secondo avvio e a quelli successivi nello stato normale, viene visualizzata la schermata iniziale di avvio dopo il logo dell'azienda.

**Icona Bluetooth:**

Toccare questa icona per visualizzare la schermata "Connessione a ALLUX™". L'icona cambia a seconda dello stato della connessione. Quando è in stato di disconnessione, toccare l'icona per attivare la connessione.



Disconnesso



Connesso

**Icona generale:**

Toccare questa icona per visualizzare la schermata "Generale".

**Segno di standby:**

Mentre questa app comunica con il ALLUX™ o esegue altre elaborazioni, viene visualizzato un simbolo circolare di standby. Quando è visualizzato questo simbolo, tutte le operazioni su schermo sono disabilitate.

**Ultima data di regolazione:**

Indica la data dell'ultima regolazione dell'ALLUX™.

**Livello batteria:**

Indica il livello della batteria dell'ALLUX™.



10% o meno



10~40%



40~70%



70% o più

**● Pulsante di impostazioni di base:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Impostazioni di Base" (pagina 13).

**● Pulsante regolazioni avanzate:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Regolazioni avanzate" (pagina 24).

**● Pulsante del controllo remoto:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Controllo remoto" (pagina 27).

**● Pulsante copia dati:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Copia dati" (pagina 30).

**● Pulsante dati sull'andatura:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Dati sull'andatura" (pagina 31).

**● Pulsante cronologia delle regolazioni:**

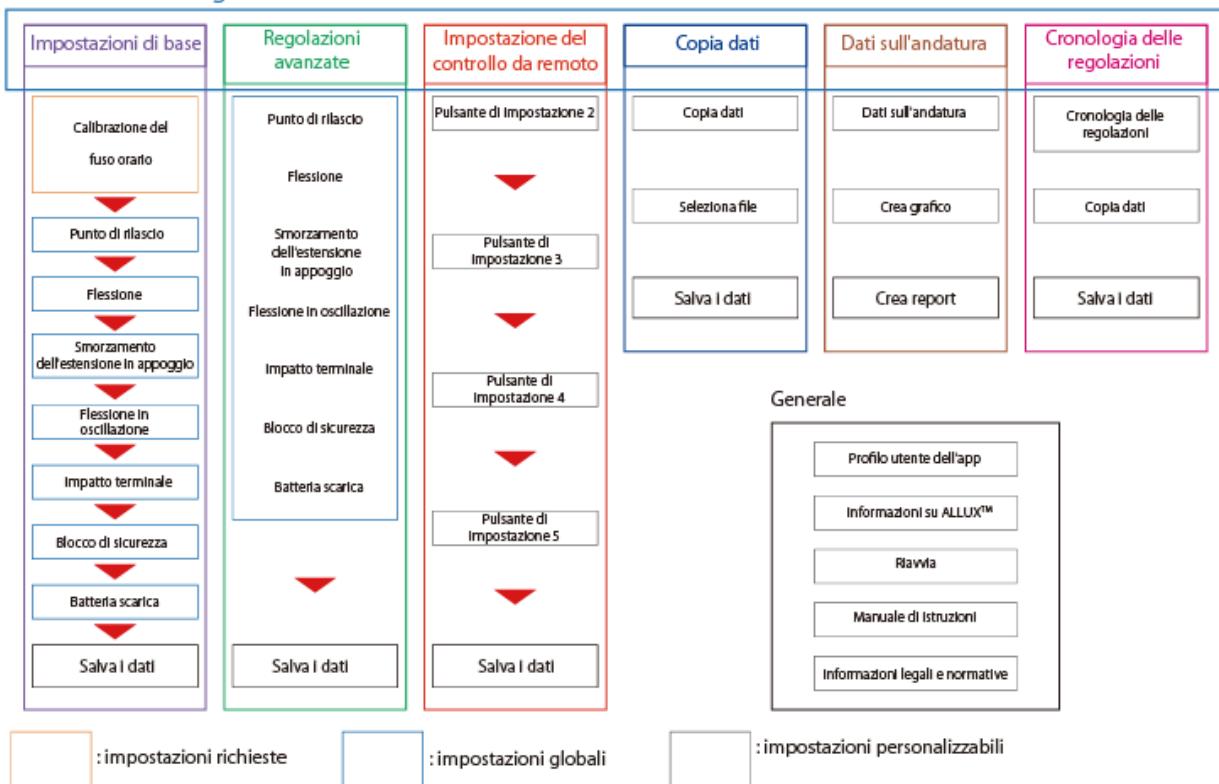
Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Cronologia delle regolazioni" (pagina 34).

## 7

# Procedure di regolazione

Le regolazioni vengono effettuate nelle seguenti fasi.

Schermata di configurazione iniziale



## 8 Impostazioni di base

\*Quando viene visualizzata questa schermata, le voci di impostazione nella parte inferiore potrebbero non essere visualizzate. Scorrere lo schermo verso l'alto per visualizzare le voci di impostazione.



- **Fuso orario:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Fuso orario" (pagina 14).

- **Calibrazione:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la finestra di dialogo a comparsa per la Calibrazione (pagina 15).

- **Demo delle vibrazioni:**

Il ALLUX™ vibra per fornire informazioni e avvisi all'utente.

Toccando questi pulsanti, l'utente può riconoscere i modelli di vibrazione. Si prega di far comprendere all'utente i tipi e i significati dei modelli di allarme a vibrazione.

Quando si tocca un pulsante, viene visualizzato il pop-up di un modello di allarme a vibrazione corrispondente al pulsante. Toccare il pulsante "OK" per far vibrare il ALLUX™.

- **Posizione di sicurezza:** Il ALLUX™ vibra quando l'utente deve assumere una posizione di sicurezza.
- **Batteria (3 ore o più):** Il ALLUX™ vibra quando la durata residua della batteria è di 3 ore o più.
- **Batteria (bassa):** Il ALLUX™ vibra quando la durata residua della batteria è inferiore a 3 ore.
- **Batteria (molto bassa):** Il ALLUX™ vibra quando la durata residua della batteria è insufficiente e non è possibile camminare normalmente.

- **Avviso di temperatura elevata:** Il ALLUX™ vibra quando l'articolazione del ginocchio è esposta ad alta temperatura.
- **Malfunzionamento:** Il ALLUX™ vibra quando l'articolazione del ginocchio ha bisogno di manutenzione.
- **Blocco di sicurezza:** Il ALLUX™ vibra quando viene attivato il blocco di sicurezza.
- **Riavvio:** Il ALLUX™ vibra quando viene riavviato.
- **Disattivazione della modalità aereo:** Il ALLUX™ vibra quando la modalità aereo è disattivata. (pagina 10)
- **Interrompere la demo vibrazioni:** Il ALLUX™ impedisce le vibrazioni.



**ATTENZIONE**

Assicurarsi che l'utente riconosca tutti i modelli di vibrazione e ne comprenda le differenze. Se l'utente utilizza il ALLUX™ senza comprendere il significato delle diverse vibrazioni, potrebbe non essere in una posizione di sicurezza rispetto all'avviso di errore o temperatura elevata e potrebbe cadere perché il ALLUX™ si blocca quando l'utente cerca di camminare.

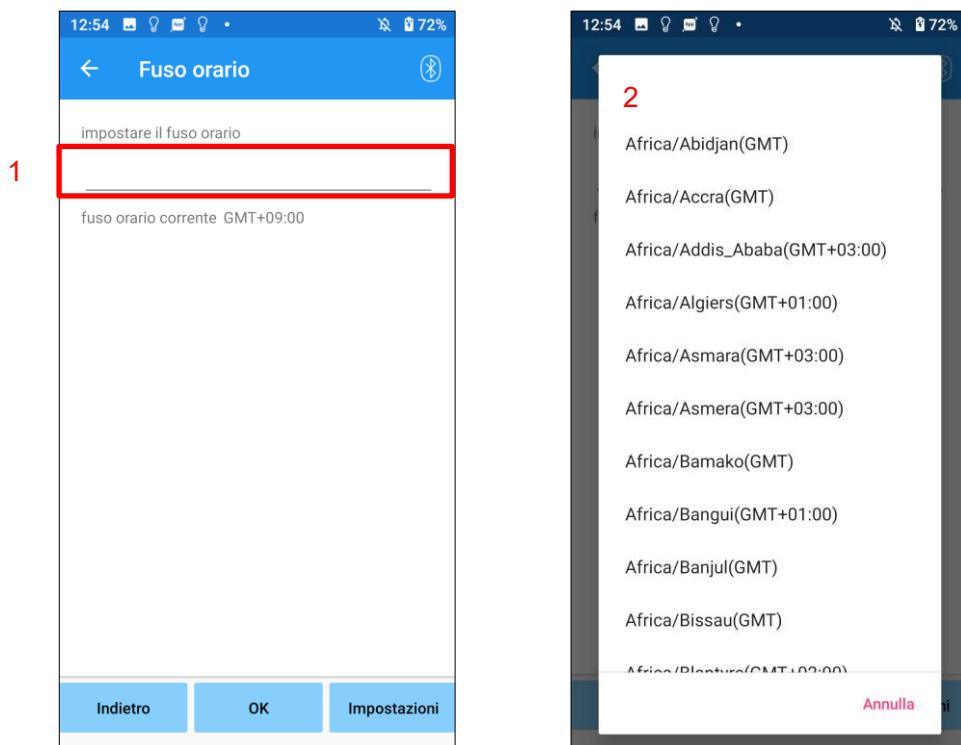
- **Pulsante Indietro:** Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- **Pulsante OK:** Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- **Pulsante successivo:** Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione del "Punto di rilascio della punta".

## 9 Impostare il fuso orario

Il ALLUX™ contiene un orologio interno utilizzato per registrare il numero di passi compiuti al giorno. L'impostazione predefinita è l'ora standard del Giappone (GMT+09:00). Si prega di cambiare il fuso orario in modo che rifletta l'ora locale.

1. Toccare il **selettore del fuso orario** per visualizzare l'elenco dei fusi orari.
2. Selezionare il fuso orario della posizione dell'utente.
3. Toccare il pulsante "Impostazioni" per inviare il fuso orario all'ALLUX™.

\* Una volta selezionato, non è necessario ripetere questo passaggio, a meno che non ci sia un trasferimento permanente a un altro fuso orario. Non è nemmeno necessario selezionarlo nuovamente quando l'utente si reca all'estero per un breve periodo di tempo. Si noti, tuttavia, che il fuso orario selezionato qui diventa quello standard per il cambio del giorno.



- Pulsante Indietro: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Impostazioni di base".
- Pulsante OK: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- Pulsante impostazioni : Toccare questo pulsante per inviare il fuso orario all'ALLUX™.

## 10 Calibrazione

Quando il ALLUX™ viene utilizzato per la prima volta, o viene riallineato, o la parte del piede viene sostituita, deve essere calibrato.



### AVVERTENZA

- Calibrare il ALLUX™ nella posizione corretta.  
Se viene calibrato in condizioni di carico, l'utente non potrà camminare normalmente e potrebbe cadere, con il rischio di ferirsi.
- Durante la calibrazione, assicurarsi che l'utente sia al sicuro.  
Se l'utente sta su un piede solo in uno stato di instabilità, può cadere.
- Calibrare con i componenti definitivi montati e completamente serrati.  
Se si effettuano regolazioni di allineamento, il ALLUX™ potrebbe non funzionare correttamente.
- Applicare l'impostazione del punto di rilascio della punta (vedere capitolo 11) dopo la calibrazione. L'impostazione del punto di rilascio della punta prima della calibrazione può rendere impossibile o non sicura la normale deambulazione.



1. Toccare il pulsante "Calibrazione" nella schermata "Impostazione di base"; viene visualizzato un pop-up.
2. Chiedere all'utente di sollevare il piede per mantenere il ALLUX™ libero dal carico.  
\* Chiedere all'utente di reggersi a un corrimano alle parallele o di sedersi su una sedia per garantire la sua sicurezza.
3. Toccare il pulsante "OK" sul pop-up.
4. Il pop-up si chiude e lo schermo torna alla schermata "Impostazione di base".

## 11

# Regolazione del punto di rilascio della punta

Impostazione di fabbrica predefinita = 80

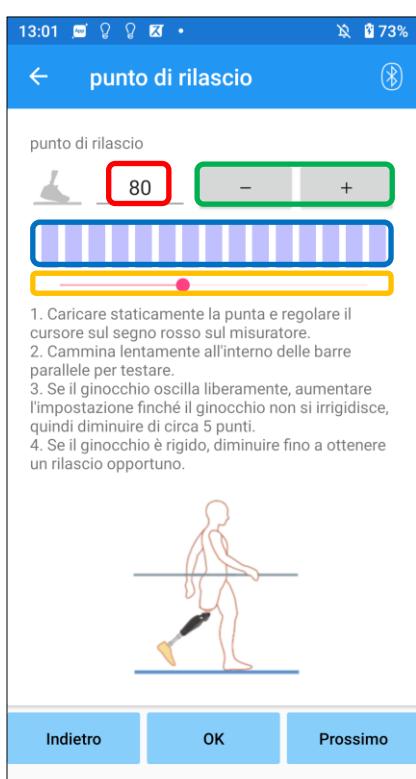
Impostare il punto di rilascio della punta per il passaggio alla fase di oscillazione. Verificare la condizione di deambulazione alle parallele, dove è possibile garantire la sicurezza dell'utente.



**ATTENZIONE**

- Verificare le condizioni di deambulazione in un luogo, ad esempio alle parallele, in cui sia possibile garantire la sicurezza dell'utente.  
Se il ALLUX™ non può passare agevolmente alla fase di oscillazione, l'utente potrebbe cadere.

- Chiedere all'utente di stare in piedi alle parallele e di posizionare il piede protesico dietro di sé e caricare la protesi simulando la posizione terminale.
  - La quantità di carico in punta viene visualizzata sulla barra del display.
  - Impostare il valore di regolazione sul valore massimo di uscita del sensore (indicato come linea rossa).
  - Effettuare il test facendo camminare lentamente l'utente.
- \*Se il ALLUX™ si sgancia a ogni passo, aumentare gradualmente finché non si blocca, quindi ridurre di circa cinque punti.
- \*Se il ALLUX™ non si sgancia a ogni passo, ridurre il valore finché non si sgancia a ogni passo quando si cammina lentamente.
- Al termine, toccare il pulsante "Avanti" per passare alla schermata di regolazione "Cedimento di flessione in appoggio".



**Valore di regolazione** (min: 0, max: 200):

Il valore di regolazione del punto di rilascio della punta viene visualizzato e inserito in cifre.

**Pulsanti di regolazione valore:**

Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore della regolazione con incrementi di 1.

**Vista della box contatore a barre:**

Indica l'uscita del sensore durante la deambulazione.

**Cursore di regolazione valore:**

Questo cursore viene utilizzato per impostare un valore di regolazione.

\* Le regolazioni possono essere effettuate con una qualsiasi delle tre opzioni: immissione diretta dei numeri, pulsanti + o - o clicca e trascina.

● **Pulsante Indietro:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Impostazioni di base".

● **Pulsante OK:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

● **Pulsante successivo:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Resistenza alla flessione in appoggio".

## 12

Regolazione della resistenza alla flessione (resistenza al cedimento)  
nella fase di appoggio

Impostazione di fabbrica predefinita = 20 (Valore standard: 15 a 25)

Regolare la resistenza al cedimento in modo che l'utente si senta in equilibrio quando si siede su una sedia o cammina su scale e pendii. Aumentare o diminuire gradualmente il valore in base alle preferenze dell'utente e assicurarsi sempre che stia in piedi in modo sicuro prima di effettuare le regolazioni. Si consiglia di regolare la resistenza a una temperatura normale (+20°C/+68°F).



## AVVERTENZA

- Quando il ALLUX™ viene utilizzato in un ambiente a bassa temperatura (0°C/+32°F o meno), la resistenza al cedimento può essere maggiore. Controllare la resistenza al cedimento prima di iniziare l'uso in un ambiente a bassa temperatura. Poiché il ALLUX™ non può essere facilmente flesso, l'utente può cadere su scale o pendii.



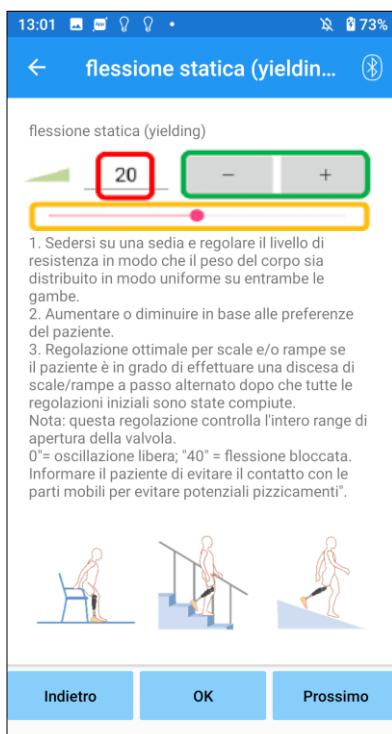
## ATTENZIONE

- Non toccare nessuna parte in movimento dell'ALLUX™ mentre l'utente è in piedi. Sussiste rischio di lesioni per la mano intrappolata nel ALLUX™.
- La resistenza al cedimento, per la deambulazione in discesa o in pendenza, deve essere regolata dopo il completamento di tutte le regolazioni. Se le regolazioni non sono state effettuate in modo adeguato, l'utente può cadere su scale o pendii.

1. Regolare la resistenza in modo che il peso dell'utente sia applicato in modo uguale su entrambi i piedi quando l'utente è seduto su una sedia.

\*Se la resistenza è bassa, aumentare il valore di regolazione.

\*Se la resistenza è elevata, diminuire il valore di regolazione.



**Valore di regolazione (min: 0 , max: 40):**

Il valore di regolazione della resistenza alla flessione (resistenza al cedimento) nella fase di appoggio viene visualizzato e inserito in cifre.

**Pulsanti di regolazione valore:**

Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore della regolazione con incrementi di 1.

**Cursore di regolazione valore:**

Questo cursore viene utilizzato per impostare un valore di regolazione.

● **Pulsante Indietro:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Punto di rilascio della punta".

● **Pulsante OK:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

● **Pulsante successivo:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Resistenza all'estensione in appoggio".

**13****Regolazione della resistenza all'estensione nella fase di appoggio**

Impostazione di fabbrica predefinita = 5 (Valore standard: 0 a 25)

Di norma, impostare la resistenza all'estensione nella fase di appoggio su 5, nessun stato di resistenza. Regolare la resistenza solo quando l'utente cammina con la flessione in appoggio. Si consiglia di regolare la resistenza a una temperatura normale (+20°C/+68°F).



**AVVERTENZA**

- Quando il ALLUX™ viene utilizzato in un ambiente a bassa temperatura (0°C/+32°F o meno), la resistenza all'estensione nella fase di appoggio può aumentare. Controllare la resistenza dell'estensione prima di iniziare l'uso in un ambiente a bassa temperatura.  
Poiché il ALLUX™ non può essere facilmente esteso, l'utente potrebbe inciampare e poi cadere quando inizia la fase di oscillazione.



**ATTENZIONE**

- Verificare le condizioni di deambulazione in un luogo, ad esempio alle parallele, dove sia possibile garantire la sicurezza dell'utente.
- L'utente deve camminare in modo che il ginocchio passi alla fase di oscillazione dopo essere stato esteso.  
Poiché il ALLUX™ non può passare alla fase di oscillazione in stato di flessione per il movimento doppio del ginocchio, l'utente potrebbe inciampare e poi cadere.

1. Regolare la resistenza all'estensione nella fase di appoggio.

- \*Se la resistenza è bassa, aumentare il valore di regolazione.
- \*Se la resistenza è elevata, diminuire il valore di regolazione.



**Valore di regolazione** (min: 0, max: 40):

Viene visualizzato un valore di regolazione della resistenza all'estensione nella fase di appoggio e viene inserito in cifre.

**Pulsanti di regolazione valore:**

Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore della regolazione con incrementi di 1.

**Cursore di regolazione valore:**

Questo cursore viene utilizzato per impostare un valore di regolazione.

● **Pulsante Indietro:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Resistenza alla flessione in appoggio".

● **Pulsante OK:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

● **Pulsante successivo:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Resistenza alla flessione in oscillazione".

## 14

## Regolazione della resistenza alla flessione nella fase di oscillazione

Impostazione di fabbrica predefinita= 20 (Valore standard: 15 a 35)

Regolare la resistenza alla flessione nella fase di oscillazione. Dopo la regolazione della resistenza, in base alla normale deambulazione, l'articolazione del ginocchio regolerà automaticamente la resistenza alla flessione in base alla velocità della camminata.



- Valutare la funzione di deambulazione in un luogo, ad esempio alle parallele, dove sia possibile garantire la sicurezza dell'utente.  
Se il ALLUX™ non può passare agevolmente alla fase di oscillazione, l'utente potrebbe cadere.

\*Se il piede sfrega sul pavimento perché il ALLUX™ non ha attivato la fase di oscillazione, regolare nuovamente il punto di rilascio della punta come indicato in "Regolazione del punto di rilascio della punta" (pagina 16).

1. Regolare la resistenza alla flessione nella fase di oscillazione per le normali velocità di camminata.

\*Se l'innalzamento del tallone è eccessivo, la resistenza è bassa; aumentare il valore di regolazione.

\*Se le dita dei piedi sfregano il terreno, la resistenza è elevata; diminuire il valore di regolazione.



**Valore di regolazione (min: 1, max: 50):**

Il valore di regolazione della resistenza alla flessione nella fase di oscillazione viene visualizzato e inserito in cifre.

**Pulsanti di regolazione valore:**

Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore della regolazione con incrementi di 1.

**Cursore di regolazione valore:**

Questo cursore viene utilizzato per impostare un valore di regolazione.

● **Pulsante Indietro:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Resistenza all'estensione in appoggio".

● **Pulsante OK:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

● **Pulsante successivo:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Impatto terminale".

**15**

# Regolazione dell'impatto terminale

Impostazione di fabbrica predefinita = 5 (Valore standard: 0 a 25)

Regolare la resistenza di estensione nella fase di oscillazione. Se si verifica un impatto terminale, aumentare gradualmente la resistenza. Dopo aver regolato la resistenza in base alla normale velocità di camminata, il ALLUX™ regolerà automaticamente la resistenza di estensione in base alla velocità di camminata.



- Valutare la funzione di deambulazione in un luogo, ad esempio alle parallele, dove sia possibile garantire la sicurezza dell'utente.
- Se la resistenza è troppo alta, il ALLUX™ non può estendersi completamente e l'utente potrebbe cadere.

## 1. Regolare la resistenza dell'impatto terminale per la normale velocità di camminata.

\*Se la resistenza è bassa, aumentare il valore di regolazione.

\*Se la resistenza è elevata, diminuire il valore di regolazione.



**Valore di regolazione (min: 0, max: 40):**

Il valore di regolazione dell'impatto terminale viene visualizzato e inserito in cifre.

**Pulsanti di regolazione valore:**

Questi pulsanti aumentano o diminuiscono il valore della regolazione con incrementi di 1.

**Cursore di regolazione valore:**

Questo cursore viene utilizzato per impostare un valore di regolazione.

● **Pulsante Indietro:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Resistenza alla flessione in oscillazione".

● **Pulsante OK:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

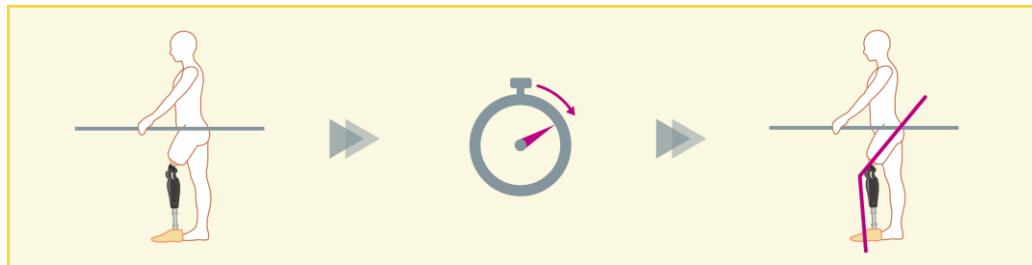
● **Pulsante successivo:**

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Blocco di sicurezza".

## 16 Regolare il blocco di sicurezza

Impostazione di fabbrica predefinita = Non valido

Il blocco di sicurezza è progettato per bloccare il ALLUX™ in un angolo di flessione in cui l'utente si ferma per un certo tempo con il ALLUX™ flesso sotto un certo livello di peso. Per utilizzare il blocco di sicurezza, regolare il cursore per impostare il tempo di attivazione.

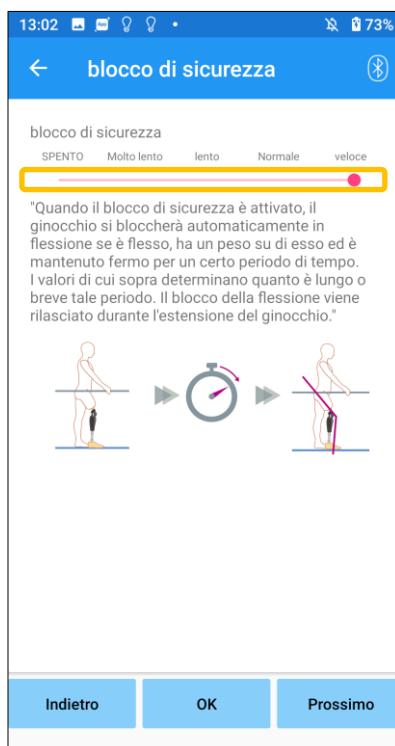


- Verificare il funzionamento in un luogo, ad esempio alle parallele, in cui sia possibile garantire la sicurezza dell'utente.  
Se l'utente non ha familiarità con il blocco di sicurezza, potrebbe inavvertitamente sbloccare il ALLUX™, e quest'ultimo potrebbe piegarsi.

\*Prima di impostare il blocco di sicurezza, assicurarsi che l'utente ne comprenda la funzione e sia sufficientemente addestrato.

1. Regolare la sensibilità del blocco di sicurezza. Se si seleziona Veloce, il ginocchio si blocca anche con una sospensione di breve durata.

\*Se si seleziona Disattivato, il blocco di sicurezza non funziona.



### Cursore di regolazione valore:

Questo cursore viene utilizzato per impostare un tempo approssimativo (vedere sotto) per attivare il blocco di sicurezza.

- Molto lento: Circa 3 secondi
- Lento: Circa 2 secondi
- Normale: Circa 1.5 secondi
- Veloce: Circa 1 secondo

### ● Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Impatto terminale".

### ● Pulsante OK:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

### ● Pulsante successivo:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di impostazione "Livello batteria basso".

## 17

# Impostazioni livello batteria basso

Impostazione di fabbrica predefinita = Alta resistenza (Equivalente alla resistenza alla flessione 30)

Regolare le impostazioni per le situazioni di livello batteria basso.

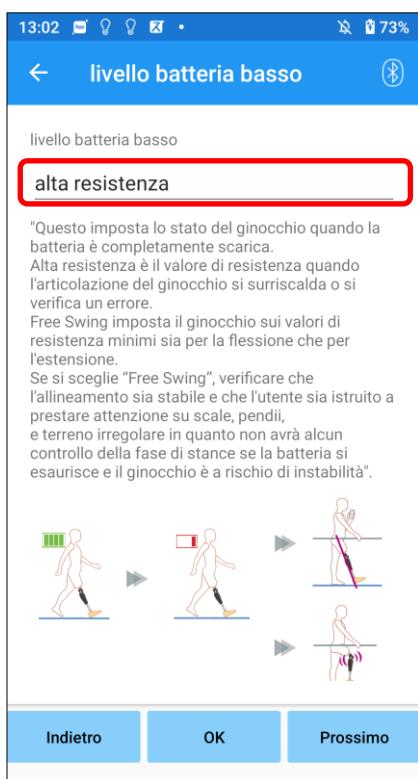


- Se si seleziona Libero, assicurarsi che l'utente possa camminare in uno stato di oscillazione libera.

L'utente può testare lo stato di oscillazione libera selezionando la modalità di oscillazione libera sulla Schermata di controllo remoto.

L'utente potrebbe non essere in grado di spostarsi in un luogo sicuro a causa del livello batteria basso.

- Selezionare la resistenza alla flessione quando la batteria è quasi esaurita.



### Selettore di impostazione del livello batteria basso:

Toccare questo selettore per selezionare una resistenza quando la batteria è scarica tra le seguenti opzioni.

- Alta resistenza (consigliata):

La resistenza alla flessione equivale al valore di regolazione della resistenza alla flessione (resistenza al cedimento) in appoggio a 30.

- Libero:

Non c'è resistenza alla flessione.

\* Qualunque sia la scelta, la resistenza di estensione diventa libera.

- Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di regolazione "Blocco di sicurezza".

- Pulsante OK:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

- Pulsante successivo:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Salva dati".

## 18 Salvataggio dei dati di regolazione

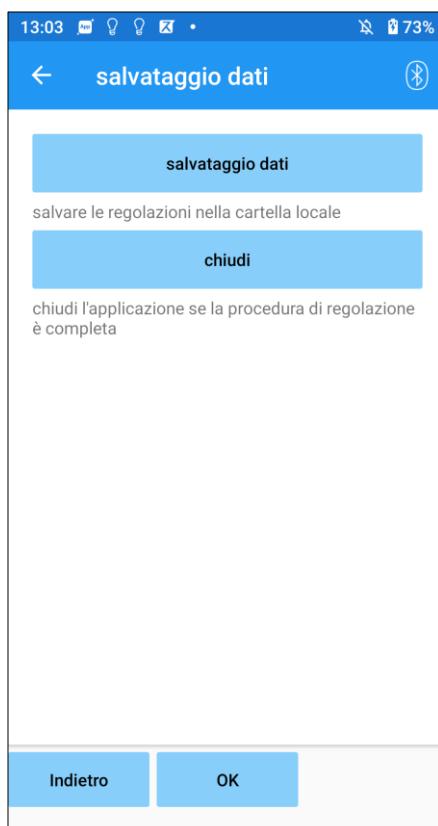
I dati di regolazione o di impostazione vengono automaticamente memorizzati nel ALLUX™.

Questi dati possono essere salvati in una cartella dello smartphone.

I dati salvati possono essere utilizzati copiando i dati (pagina 30).

Anche se i dati di impostazione non vengono salvati, i dati di impostazione degli ultimi 5 giorni vengono automaticamente salvati nella Cronologia regolazioni (vedere pagina 34).

1. Toccare il pulsante "Salva dati".
2. Durante la memorizzazione, viene visualizzato un simbolo di standby e qualsiasi operazione non viene accettata.
3. Al termine del salvataggio, viene visualizzato un pop-up.
4. Toccare il pulsante "OK" per tornare alla schermata "Salva dati".



● Pulsante salva dati:

Toccare questo pulsante per salvare i dati.

I dati salvati possono essere utilizzati dalla schermata "Copia dati" (vedere pagina 30).

\* Verrà salvato nella cartella dei resoconti del cellulare.

● Pulsante di chiusura:

Toccare questo pulsante per terminare la connessione con il ALLUX™ e uscire da questa app.

● Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per tornare alla schermata precedente.

● Pulsante OK:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

\*A seconda della versione di Android, potrebbe non essere possibile visualizzare i dati memorizzati dallo smartphone. In questo caso, è necessario collegarsi a un PC.

I dati vengono memorizzati nella seguente posizione:

**Destinazione di memorizzazione dei file di regolazione**

**(PC\Ogni smartphone)\Spazio di memorizzazione condiviso interno**

\Android\data\com.companyname.ALLUXAdjustment\files\data

Fine

Le regolazioni sono complete. Disconnettere dal ginocchio.

OK

## 19 Regolazioni avanzate

Le impostazioni precedentemente descritte nei capitoli 10 a 17 possono essere regolate collettivamente in questa schermata.

Si consiglia di effettuare le prime regolazioni nella schermata "Impostazioni di base" e di effettuare le regolazioni nella schermata "Regolazioni avanzate" a partire dalla seconda volta. Fare riferimento a ciascuna schermata descritta nei capitoli 10 a 17 per la spiegazione, gli avvisi e le precauzioni di ciascuna voce.

\*Quando viene visualizzata questa schermata, le voci di impostazione nella parte inferiore potrebbero non essere visualizzate. Scorrere lo schermo verso l'alto per visualizzare le voci di impostazione.



- Calibrazione: (pagina 15)  
Esegue la calibrazione.
- Punto di rilascio: (pagina 16)  
Modifica il valore di regolazione del punto di rilascio della punta.
- Regolazione della fase statica: (pagina 17)  
Modifica il valore di regolazione della resistenza alla flessione (resistenza al cedimento) nella fase di appoggio.
- Smorzamento dell'estensione statica: (pagina 18)  
Modifica il valore di regolazione della resistenza dell'estensione nella fase di appoggio.
- Flessione in fase dinamica: (pagina 19)  
Modifica il valore di regolazione della resistenza alla flessione nella fase di oscillazione.
- Impatto terminale: (pagina 20)  
Modifica il valore di regolazione dell'impatto del terminale.
- Blocco di sicurezza: (pagina 21)  
Seleziona la sensibilità del blocco di sicurezza.
- Livello batteria basso: (pagina 22)  
Seleziona la resistenza alla flessione quando la batteria è scarica.
- Pulsante Indietro:  
Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- Pulsante OK:  
Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- Pulsante successivo:  
Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Salva dati".

## 20 Impostazione del controllo remoto

### 20.1 Modalità operative dell' ALLUX™

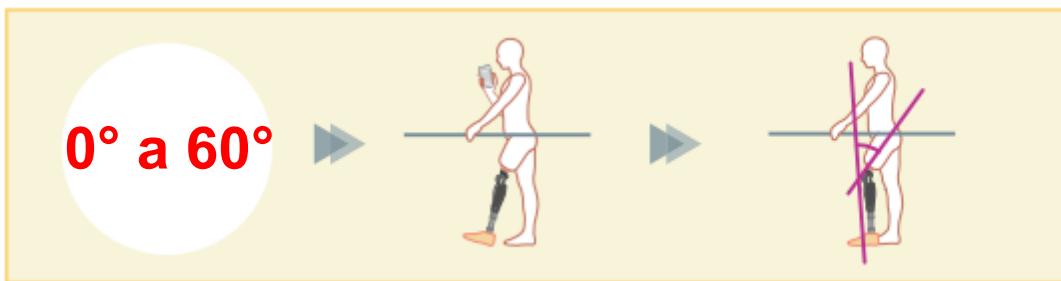
Il ALLUX™ dispone delle seguenti cinque modalità operative.

#### [Modalità normale]

La modalità normale è regolata per una camminata normale. Valutando varie situazioni di deambulazione e di movimenti normali con il sensore, il ALLUX™ regola automaticamente la flessione e l'estensione.

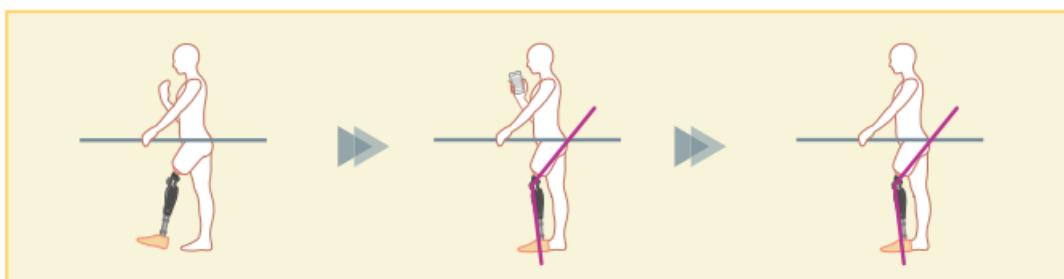
#### [Modalità limite dell'angolo di flessione]

Nella modalità limite dell'angolo di flessione, la resistenza alla flessione viene bloccata a un determinato angolo, mentre la resistenza all'estensione rimane libera.



#### [Modalità di blocco selettivo variabile della flessione]

Il ALLUX™ ricorda a quale angolo viene attivata la modalità di blocco selettivo variabile della flessione. La resistenza alla flessione viene bloccata quando raggiunge quell'angolo, mentre la resistenza all'estensione rimane libera.



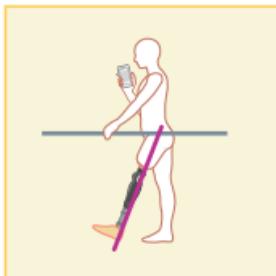
#### AVVISO

- Quando si utilizza la modalità di limitazione dell'angolo di flessione o la modalità di blocco selettivo variabile della flessione, non applicare una forza eccessiva all'ALLUX™ durante il contatto con l'arresto.  
Se si applica una forza d'urto eccessiva all'ALLUX™, questo potrebbe danneggiarsi.

## 20 Impostazione del controllo remoto

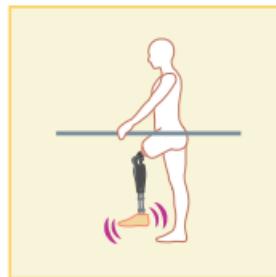
### [Modalità di blocco completo dell'estensione]

Il ALLUX™ è bloccato in uno stato di completa estensione. (Se attivato con la flessione del ginocchio, consente l'estensione fino a quando il ALLUX™ non raggiunge l'arresto dell'estensione). Questo può essere utilizzato come funzione "Da seduto a in piedi".



### [Modalità di oscillazione libera]

In modalità oscillazione libera, il ALLUX™ viene tenuto libero (stato privo di resistenza).



### 20.2 Assegnare le modalità operative ai pulsanti dell'app di controllo remoto

Le modalità operative sopra descritte possono essere assegnate ai pulsanti dell'app di controllo remoto.

La modalità normale è sempre assegnata al pulsante 1 del telecomando dell'app di controllo remoto e le impostazioni di questa modalità sono quelle regolate nella schermata "Impostazioni di base" o nella schermata "Regolazioni avanzate".

È possibile assegnare liberamente le cinque modalità operative di cui sopra ai pulsanti da 2 a 5 dell'app di controllo remoto.

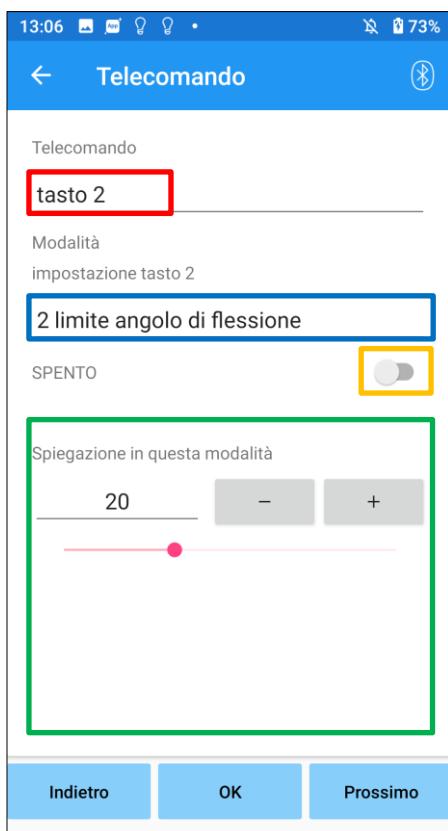
Configurazione predefinita del controllo remoto:

- Pulsante 2: Modalità limite dell'angolo di flessione
- Pulsante 3: Modalità di blocco selettivo variabile della flessione
- Pulsante 4: Modalità di blocco completo dell'estensione
- Pulsante 5: Modalità di oscillazione libera

## 20 Impostazione del controllo remoto

### 20.3 Schermata di impostazione del controllo remoto

\*Quando viene visualizzata questa schermata, le voci di impostazione nella parte inferiore potrebbero non essere visualizzate. Scorrere lo schermo verso l'alto per visualizzare le voci di impostazione.



#### Selettore di impostazioni di controllo remoto:

Toccare questo selettore per cambiare il pulsante da impostare. Selezionare un pulsante dal seguente elenco.

- Pulsante 2
- Pulsante 3
- Pulsante 4
- Pulsante 5

#### Modalità selettore delle impostazioni:

È possibile selezionare la modalità da assegnare al tasto selezionato. Selezionare una modalità dal seguente elenco.

- Modalità normale
- Modalità limite dell'angolo di flessione
- Modalità di blocco selettivo variabile della flessione
- Modalità di blocco completo dell'estensione
- Modalità di oscillazione libera

#### Interruttore disattivato:

Quando questo interruttore è attivato, il tasto selezionato non funziona anche se viene toccato sul l'app di Controllo remoto. Inoltre, il campo di regolazione per ciascuna modalità è nascosto.

#### Campo di regolazione per ogni modalità:

In modalità Normale e Angolo di flessione limitato, viene visualizzato il campo di regolazione.

Nelle modalità Blocco selettivo variabile della flessione, Blocco completo dell'estensione e Oscillazione libera, il campo di regolazione non viene visualizzato.

#### ● Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

#### ● Pulsante OK:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

#### ● Pulsante successivo:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Salva dati".

## 20 Impostazione del controllo remoto

[Campo di regolazione per la modalità Normale]



- Pulsante di caricamento dei dati standard:

I valori di regolazione impostati nel pulsante 1 (valori di regolazione impostati nella schermata "Impostazioni di base" o nella schermata "Regolazioni avanzate") possono essere caricati toccando questo pulsante.

- Punto di rilascio della punta:

Modifica il valore di regolazione del rilascio della punta.

- Flessione statica (yielding):

Modifica il valore di regolazione della resistenza alla flessione (resistenza al cedimento) nella fase di appoggio.

- Smorzamento dell'estensione statica:

Modifica il valore di regolazione della resistenza dell'estensione nella fase di appoggio.

- Flessione in fase dinamica:

Modifica il valore di regolazione della resistenza alla flessione nella fase di oscillazione.

- Impatto terminale:

Modifica il valore di regolazione dell'impatto del terminale.

- Blocco di sicurezza:

Seleziona se attivare o disattivare il blocco di sicurezza. Alla sensibilità del blocco di sicurezza (tempo di attivazione del blocco di sicurezza) si applica il valore regolato nella schermata "Impostazioni di base" o nella schermata "Regolazioni avanzate".

\* Fare riferimento a ciascuna schermata descritta nei capitoli 11 a 16 per la spiegazione, gli avvisi e le precauzioni di ciascuna voce.

## 20 Impostazione del controllo remoto

[Campo di regolazione per la modalità Angolo di flessione limitato]



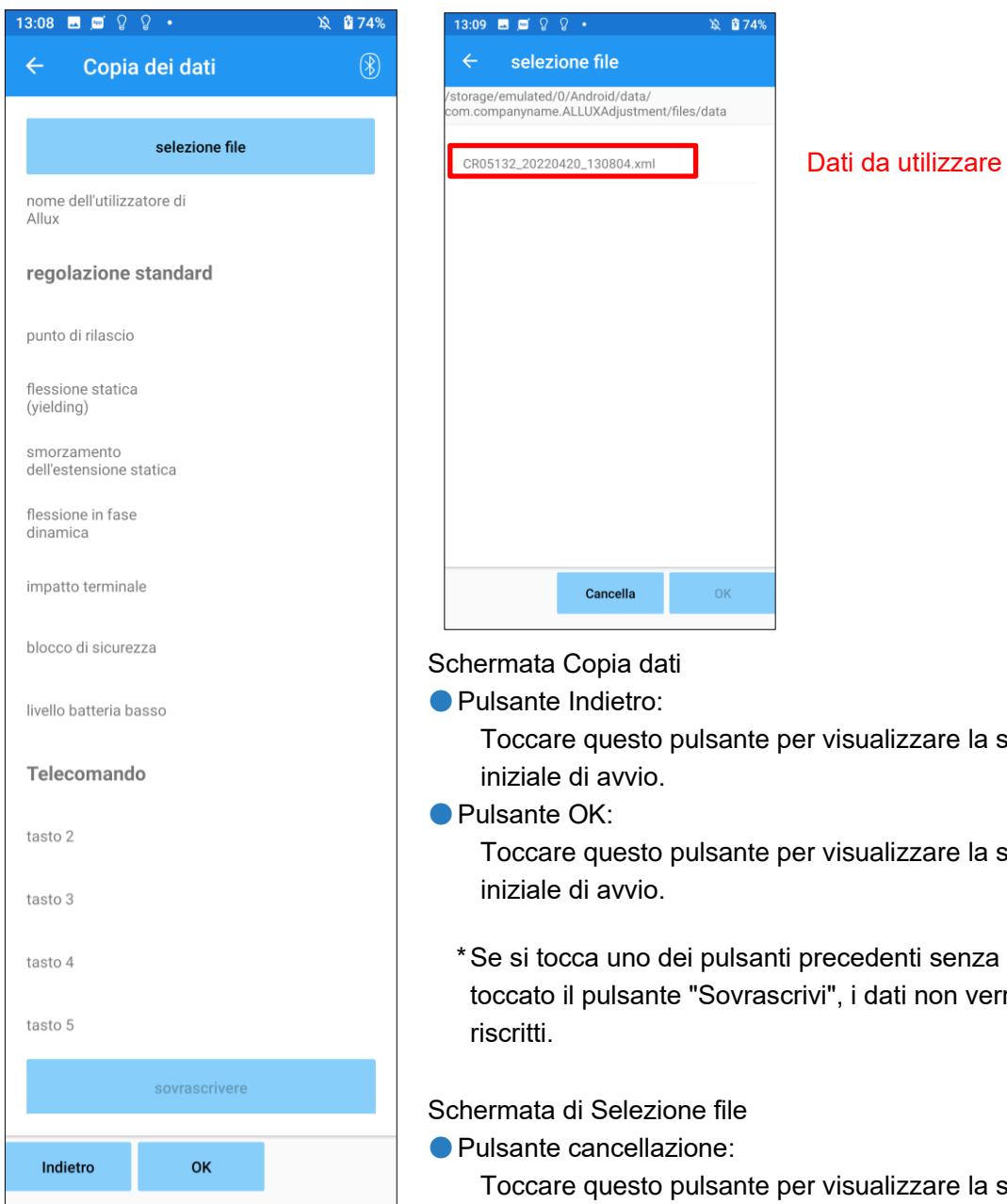
● Angolo di bloccaggio:

Il ALLUX™ è bloccato all'angolo impostato.

## 21 Copia dei dati

I dati salvati nella schermata "Salva dati" (pagina 23) possono essere caricati per riscrivere le impostazioni dell'ALLUX™.

1. Toccare il pulsante "Selezione file" per visualizzare la schermata "Selezione file".
2. Selezionare i dati che si desidera utilizzare.
3. Toccare il pulsante "OK" per tornare alla schermata "Copia dati".  
A quel punto, i dati passati vengono caricati e visualizzati.
4. Confermare i dati.
5. Toccare il pulsante "Sovrascrivi" per scrivere i dati di regolazione.



Schermata Copia dati

● Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

● Pulsante OK:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

\* Se si tocca uno dei pulsanti precedenti senza aver prima toccato il pulsante "Sovrascrivi", i dati non verranno riscritti.

Schermata di Selezione file

● Pulsante cancellazione:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Copia dati" senza caricare i dati.

● Pulsante OK:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Copia dati" dopo il caricamento dei dati.

## 22 Dati sull'andatura

Il ALLUX™ registra la cronologia dell'andatura (passi per cadenza) per un periodo di due anni e visualizza quella di un determinato periodo come grafico a barre o istogramma. Questi dati sull'andatura possono essere stampati.

### 22.1 Schermata dati sull'andatura



#### Selettore di registrazione:

Selezionare se registrare o meno i dati.

- Attiva
- Disattiva/Canc. dati

\* Quando si seleziona "Disattiva/Canc. dati", viene visualizzato un pop-up di conferma. Se si tocca il pulsante "OK", tutti i dati salvati verranno cancellati.

#### Selettore di gamma:

Selezionare un periodo per la visualizzazione dei dati in un grafico. È possibile selezionare tra le seguenti opzioni.

- Giorno
- Mese
- Metà anno
- Due anni

\* Se si seleziona 2 anni, il periodo è limitato ai 2 anni precedenti la data corrente.

\* Quando si seleziona "Grafico a barre" con il selettore "Forma", non è possibile selezionare "Giorno" con il selettore "Periodo".

#### Selettore di forma:

È possibile selezionare una forma digrafico tra "Grafico a barre" e "Istogramma".

#### Selettore di selezione del periodo:

Selezionare una data di inizio ("Da") e una data di fine ("A") con il selettore. Quando si seleziona una data, l'altra cambia automaticamente in base all'intervallo selezionato con il selettore "Periodo".

- Pulsante Crea grafico: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Crea grafico".
- Pulsante Crea resoconto: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Crea resoconto".
- Pulsante Indietro: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- Pulsante OK: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

## 22 Dati sull' andatura

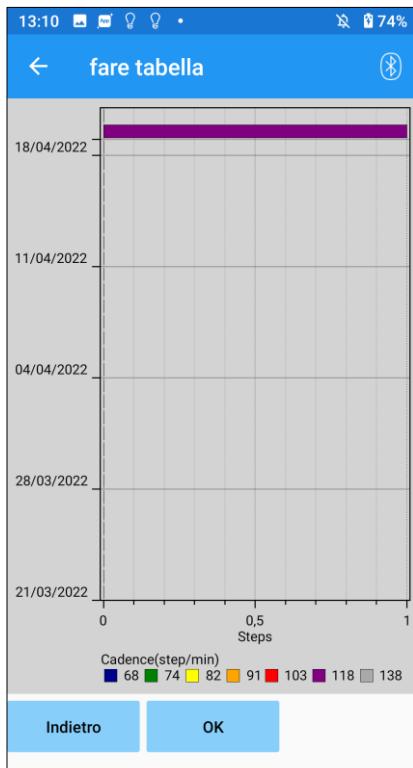
### 22.2 Schermata crea grafico

Viene creato un grafico in base alle impostazioni della schermata "Dati sull'andatura".

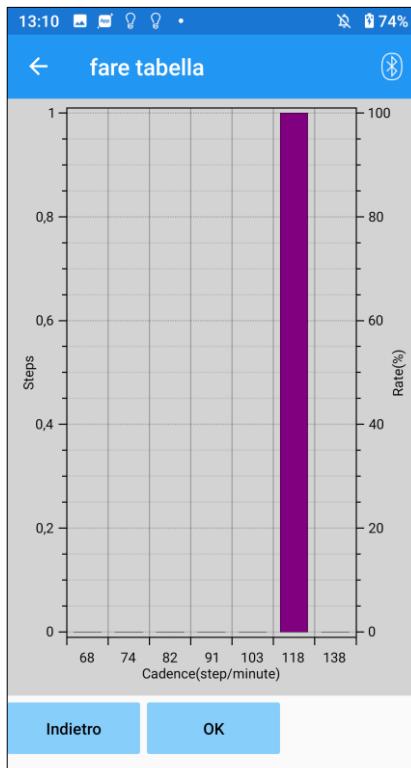
Il grafico a barre è codificato a colori in base alla cadenza.

L'istogramma mostra i dati aggregati durante il "Periodo" selezionato con il selettore.

Grafico a barre



Istogramma



- Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Dati sull'andatura".

- Pulsante OK:

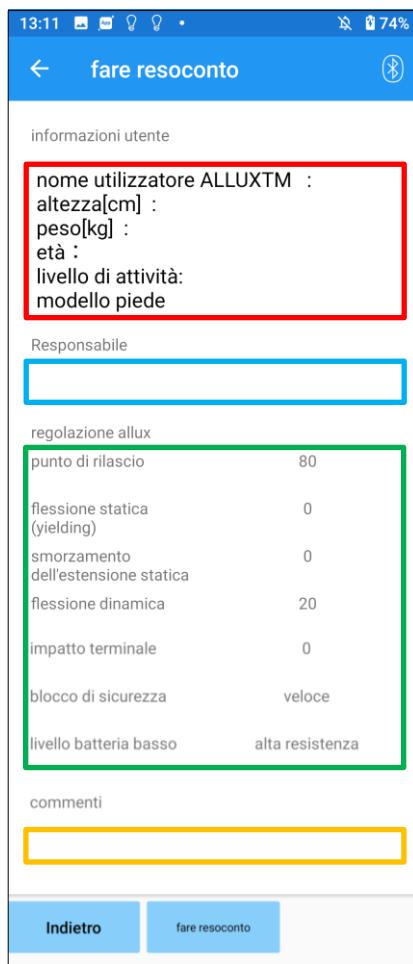
Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

## 22 Dati sull'andatura

### 22.3 Creazione di un resoconto

Viene creato un resoconto per il periodo impostato nella schermata "Dati sull'andatura".

Nel resoconto vengono inseriti sia un grafico a barre che un istogramma. È possibile riflettere nel resoconto le informazioni e i commenti dell'utente inseriti in questa schermata.



#### Colonna Informazioni utente:

L'editore ha impostazioni predefinite come quelle mostrate a sinistra, ma è possibile eliminarle o aggiungerne di nuove a piacimento.

#### Colonna responsabile:

Inserire le informazioni sull'Autore (utente di questa app). È inoltre possibile inserire il nome dell'azienda in poche righe.

#### Impostazioni dell'ALLUX™:

I parametri dell'andatura vengono caricati dal ALLUX™ e visualizzati automaticamente.

#### Commenti:

Inserire i commenti necessari.

#### ● Pulsante Indietro:

Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata "Dati sull'andatura".

#### ● Pulsante di creazione resoconto:

Toccare questo pulsante per creare un file PDF del resoconto. Verrà salvato nella cartella dei resoconti del cellulare.

Immagine di un resoconto creato

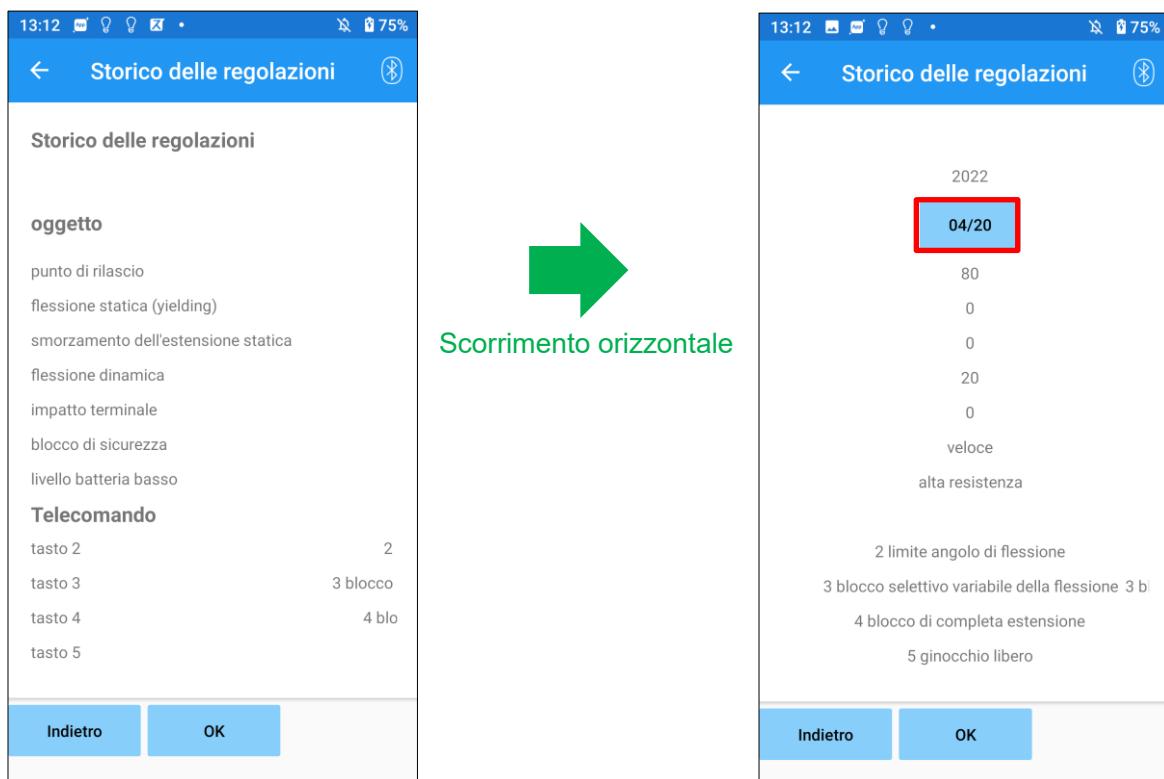


## 23 Cronologia delle regolazioni

Questa app memorizza i dati della cronologia delle regolazioni effettuate sul vostro smartphone per un massimo di 5 giorni. Vengono salvati separatamente dai dati di regolazione nella schermata "Salva dati" (pagina 23). È possibile visualizzare la cronologia e applicare i dati al ALLUX™.

\*Scorrendo orizzontalmente l'area di visualizzazione su questa schermata, è possibile visualizzare i dati precedenti.

Nei dati precedenti può essere inclusa la cronologia delle regolazioni effettuate con altri dispositivi ALLUX™. Si prega di controllare i dati prima di utilizzarli.



### Pulsante Data:

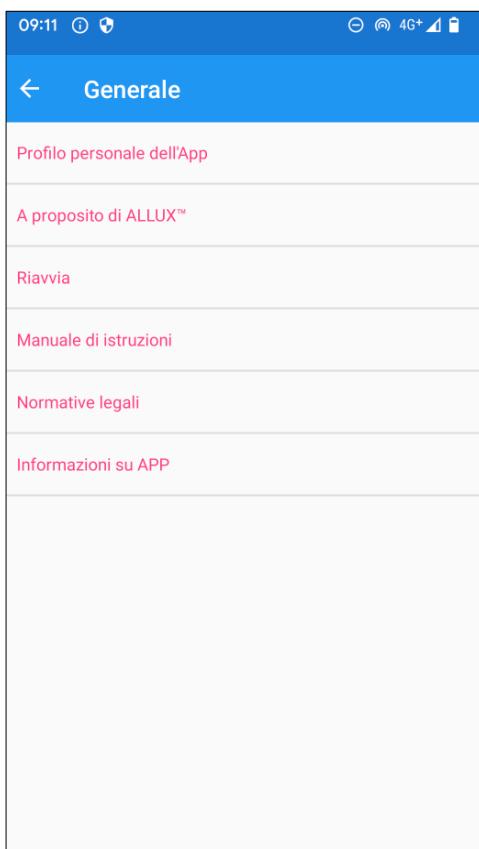
Toccando il pulsante, viene visualizzata la schermata "Copia dati" (pagina 30) e in questo momento è possibile inviare i dati visualizzati all'ALLUX™.

- Pulsante Indietro: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.
- Pulsante OK: Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata iniziale di avvio.

## 24 Generale

Quando si tocca l'icona Generale  nella schermata iniziale di avvio (pagina 11), viene visualizzata la schermata "Generale".

È possibile visualizzare nuovamente la schermata che appare solo all'avvio iniziale e confermare la versione software dell'ALLUX™.



- Profilo utente dell'app:

La schermata "Profilo utente app" (pagina 7) viene visualizzata.

- Informazioni sul ALLUX™:

Viene visualizzata la schermata "Informazioni sul ALLUX™".

- Riavvio:

Riavvia il ALLUX™.

Viene visualizzato un pop-up di conferma. Toccare il pulsante "OK".

\*Poiché la comunicazione è stata interrotta, è necessario abilitare nuovamente la connessione.  
(La stessa operazione che consiste nel rimuovere e inserire il cappuccio di spegnimento)

- Manuale di istruzioni:

Toccando questo pulsante si accede alla pagina di download del manuale di istruzioni. Sono necessari un nome utente e una password.

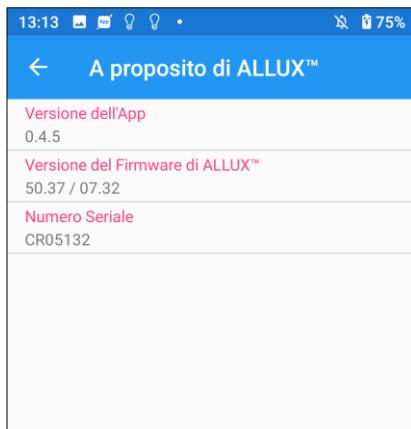
- Informazioni Legali e normative:

La finestra di dialogo "Informazioni Legali e normative" viene visualizzata (pagina 7).

- Informazioni sull'APP:

Visualizza il nome dell'app, l'utilizzo, l'UDI-DI, ecc.

### [Schermata Informazioni sul ALLUX™]



Questa schermata mostra la versione dell'ALLUX™.

- Versione app:

Viene visualizzata la versione di questa app.

- Versione del firmware dell'ALLUX™:

Viene visualizzata la versione del firmware dell'ALLUX™.

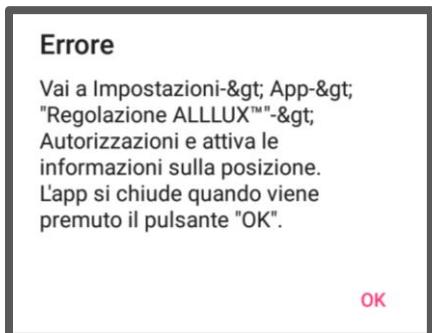
- Numero di serie:

Viene visualizzato il numero di serie dell'ALLUX™.

## 25 Pop-up di messaggio di errore

Se si verifica un errore durante un'operazione, viene visualizzato un pop-up.  
Si prega di seguire le istruzioni visualizzate nel pop-up.

### 25.1 Errore nelle informazioni sulla posizione A



Le informazioni sulla posizione sono necessarie per utilizzare "l'app di regolazione dell'ALLUX™". Perciò, è necessario aver impostato la possibilità di consentire a questa app di accedere alle informazioni sulla posizione dello smartphone nell'operazione a pagina 6. Questo errore si verifica se non è stato consentito in quel momento o se in seguito è stato negato manualmente l'uso delle informazioni sulla posizione. Seguite le istruzioni di questo pop-up per consentire l'uso delle informazioni sulla posizione.

\*Android 12 o versioni successive non utilizzano le informazioni sulla posizione.

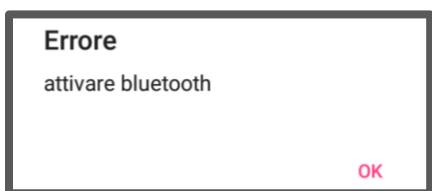
### 25.2 Errore nelle informazioni sulla posizione B



Questo errore si verifica quando la funzione di informazioni sulla posizione dello smartphone stesso non è abilitata. Attivare la funzione di informazioni sulla posizione dello smartphone.

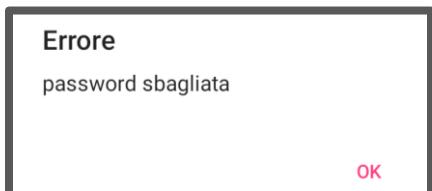
\*Android 12 o versioni successive non utilizzano le informazioni sulla posizione.

### 25.3 Errore Bluetooth



Se il Bluetooth è disattivato, questa app non può comunicare con il ALLUX™. Attivare il Bluetooth con la funzione dello smartphone.

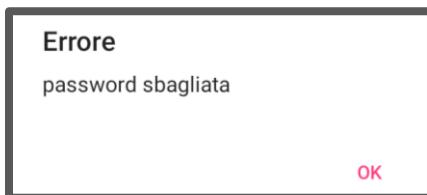
### 25.4 Errore di password (schermata "Inserisci password")



Questo errore si verifica quando è stata immessa una password errata nella schermata "Inserisci password". Provare a inserire nuovamente la password indicata nelle istruzioni per l'uso. (pagina 6)

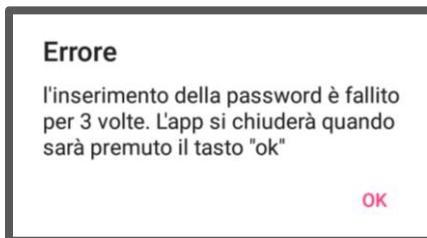
## 25 Pop-up di messaggio di errore

### 25.5 Errore di password (schermata "Collegamento ad ALLUX™")



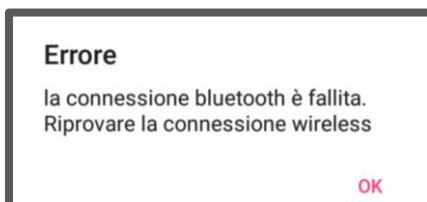
Questo errore si verifica quando nella schermata "Collegamento ad ALLUX™" è stata inserita una password errata. Provare a immettere nuovamente la password indicata sulla porta di ricarica. (pagina 8)

### 25.6 Errore password (3 volte)



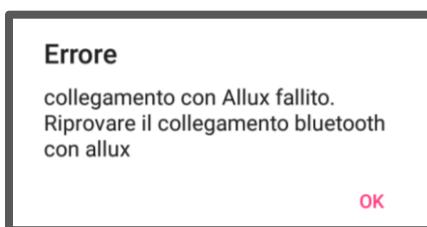
Questo errore si verifica se non si riesce a inserire la password per 3 volte nella schermata "Inserisci password" o nella schermata "Collegamento ad ALLUX™". In seguito questa app si chiude subito. Quando si riavvia questa app, è possibile inserire nuovamente la password.

### 25.7 Errore di connessione wireless



Questo errore si verifica quando la connessione wireless tra il ALLUX™ e il Bluetooth dello smartphone non riesce. Provare ad attivare la connessione wireless dell'ALLUX™ facendo riferimento alla pagina 10.

### 25.8 Errore di comunicazione wireless



Questo errore si verifica quando la comunicazione tra il ALLUX™ e l'app sullo smartphone non è riuscita. Abilitare nuovamente la connessione wireless facendo riferimento alla pagina 11. Se la regolazione è in corso, ricontrillare il valore di regolazione dopo il ricollegamento.

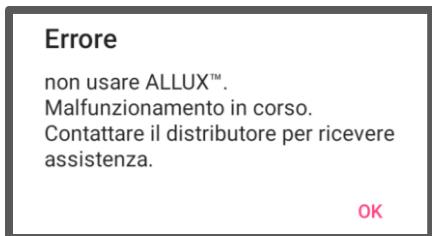
### 25.9 Errore di posizione di sicurezza



Se l'utente non assume una posizione di sicurezza, il ALLUX™ non può modificare le impostazioni. Chiedere all'utente di assumere una posizione di sicurezza in riferimento alla pagina 9.

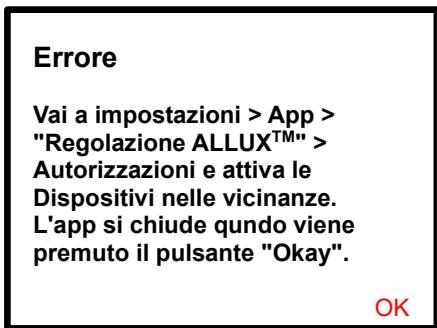
## 25 Pop-up di messaggio di errore

### 25.10 Errore di controllo idraulico



Poiché il controllo idraulico potrebbe essere fuori servizio, il controllo dell'ALLUX™ viene interrotto. Contattare il distributore per richiedere il servizio di manutenzione.

### 25.11 Errore di connessione del dispositivo nelle vicinanze



Per Android 12 o versioni successive, per utilizzare "l'app di controllo remoto dell'ALLUX™" è richiesto il permesso a "Dispositivi nelle vicinanze". Per questo motivo, è necessario aver impostato l'autorizzazione per i "Dispositivi nelle vicinanze" nell'operazione a pagina 6. Questo errore si verifica se non è stato consentito in quel momento o se è stato negato manualmente in seguito. Seguire le istruzioni di questo pop-up per consentire i "Dispositivi nelle vicinanze".

## 26 Risoluzione dei problemi

Problema	Controllare l'articolo	Rimedio
L'app di regolazione non può essere installata.	<p>Verificare che la versione del sistema operativo sia adeguata.</p> <p>Verificare che il disco rigido dello smartphone ecc. disponga dello spazio libero necessario.</p>	<p>Fare riferimento alle informazioni sulla "Compatibilità" pubblicate nell'APP Store.</p> <p>Aumentare lo spazio libero sul disco rigido.</p>
Il ALLUX™ non può essere connesso.	<p>Verificare che il ALLUX™ venga riconosciuto nella schermata "Connessione a ALLUX™" (pagina 8).</p> <p>Verificare che la comunicazione dell'ALLUX™ non sia connessa a più dispositivi. Provare le azioni nel seguente ordine.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegarsi dalla app di controllo remoto.</li> <li>2. Chiudere l'app di regolazione e l' app di controllo remoto.</li> <li>3. Se l'utente sta utilizzando l'app di controllo remoto, chiedergli di scollarla.</li> </ol>	<p>Il ALLUX™ non può essere connesso a più dispositivi. Provare le azioni nel seguente ordine.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegarsi dalla app di controllo remoto.</li> <li>2. Chiudere l'app di regolazione e l' app di controllo remoto.</li> <li>3. Se l'utente sta utilizzando l'app di controllo remoto, chiedergli di scollarla.</li> </ol>
	Verificare che il Bluetooth sia "ATTIVO" sullo smartphone.	Attivare il Bluetooth sullo smartphone.
	Non può essere connesso nemmeno con i rimedi di cui sopra.	<p>Prima di ricollegarsi, eseguire le tre fasi seguenti.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Riavviare l'alimentatore dell'ALLUX™. (Inserire il caricabatterie o il cappuccio di spegnimento una volta e poi rimuoverlo.)</li> <li>(2) Disattivare una volta il Bluetooth dello smartphone e poi riattivarlo.</li> <li>(3) Riavviare l'app di regolazione.</li> </ol>
Il ALLUX™ non è indicato nella schermata "Connessione a ALLUX™".	<p>Verificare che la connessione wireless dell'ALLUX™ sia attiva.</p> <p>Verificare che la batteria dell'ALLUX™ sia stata caricata.</p> <p>Verificare che più app funzionino contemporaneamente.</p> <p>Verificare che la funzione Bluetooth sia "ATTIVA" sullo smartphone.</p>	<p>Attivare la connessione wireless facendo riferimento alla pagina 10.</p> <p>Caricare la batteria dell'ALLUX™.</p> <p>Chiudere le app non necessarie.</p> <p>Attivare la funzione Bluetooth.</p>

## 26 Risoluzione dei problemi

Problema	Controllare l'articolo	Rimedio
La comunicazione tra il ALLUX™ e l'app è facilmente scollegabile.	Verificare se il livello della batteria dell'ALLUX™ o dello smartphone è basso.	Caricare la batteria dell'ALLUX™ o dello smartphone.
	Verificare se il ALLUX™ viene utilizzato in condizioni wireless specifiche, ad esempio accanto a ferrovie, autostrade, torri televisive, aeroporti, mostre e ospedali.	Evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente in cui treni o veicoli vanno e vengono di frequente o in un ambiente in cui sono presenti più connessioni wireless.
	Controllare se intorno all'utente dell'ALLUX™ ci sono grandi schermi protettivi contro le onde radio.	Rimuovere gli schermi protettivi che bloccano le onde radio.



## Nabtesco Corporation

### Produttore

#### Nabtesco Corporation

Società di innovazioni per l'accessibilità  
Dipartimento Prodotti assistivi

35, Uozakihamamaichi Higashinada-ku  
Kobe, Giappone 658-0024  
Telefono: +81-78-413-2724  
Fax: +81-78-413-2725

<https://mobilityassist.nabtesco.com/>

### Rappresentante autorizzato per i paesi dell'UE

#### PROTEOR SAS

6 rue de la Redoute  
21850 Saint-Apollinaire  
Francia

Telefono: +33 3 80 78 42 42  
Fax: +33 3 80 78 42 15

[cs@proteor.com](mailto:cs@proteor.com)



### Contatti

Vi preghiamo di contattarci se trovate qualche pagina mancante o in disordine.

# Nabtesco

## Nabtesco Corporation